تم التحديث في: 29/10/2018

اتفاقية المراقب المشترك

من هم المراقبون المشتركون؟

تم إبرام اتفاقية المراقب المشترك بين Paysera Ltd (المشار إليها فيما يلي باسم صاحب الامتياز) وموزعيها وأصحاب الامتياز وغيرهم من المشاركين في شبكة Paysera (المشار إليها فيما يلي - الأطراف الأخرى). يتم توفير قائمة كاملة بالأطراف الأخرى هنا. بموجب هذه الاتفاقية، يوافق صاحب الامتياز والأطراف الأخرى على المعالجة المشتركة للبيانات الشخصية المقدمة إلى صاحب الامتياز و (أو) الطرف (الأطراف) الآخر من قبل أصحاب البيانات عند التقدم بطلب للحصول على خدمات Paysera واستخدامها (فيما يلي - البيانات الشخصية).

ما هو الغرض من هذه الاتفاقية؟

تم وضع هذه الاتفاقية لأغراض ضمان الامتثال لتشريعات حماية البيانات، من بين أمور أخرى، اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2016/679 للبرلمان الأوروبي والمجلس (اللائحة العامة لحماية البيانات 2016/679) (يشار إليها فيما يلي باسم - GDPR). يوفر صاحب الامتياز نظام Paysera وخدماته على أساس "كما هو" للأطراف الأخرى الذين يستخدمون نظام Paysera بالاشتراك مع صاحب الامتياز مع الوصول إلى البيانات الشخصية المخزنة في نظام Paysera، وتكون البيانات الشخصية متاحة لصاحب الامتياز وغيره من الأطراف على أساس منتظم للسماح بالتوفير المناسب لخدمات Paysera والوفاء بالتزامات الأطراف المحددة في الاتفاقيات المتبادلة فيما يتعلق باستخدام نظام Paysera وتقديم خدمات Paysera. لذلك، وافق صاحب الامتياز والأطراف الأخرى على أنهم مراقبون مشتركون على النحو المحدد في المادة 26 من GDPR، حيث يحدد مانح الامتياز والأطراف الأخرى بشكل مشترك أغراض ووسائل معالجة البيانات الشخصية.

لماذا يقوم المراقبون المشتركون بمعالجة البيانات الشخصية؟

يتم تجهيز البيانات لأغراض توفير خدمات Paysera بطريقة فعالة، مثل:

- التسجيل في نظام Paysera، فتح حساب الدفع؛
- مبدأ "اعرف عميلك" وتنفيذ العناية الواجبة للعميل؛
- مكافحة غسل الأموال و (أو) منع تمويل الإرهاب؛
- توفير خدمات الدفع؛
- توزيع المعلومات على عملاء Paysera؛
- توزيع وإدارة بطاقات الدفع؛
- التسجيل في نظام تذاكر Paysera، وتحديد هوية العملاء، وجمع وإدارة المعلومات الإحصائية؛
- إدارة عملية شراء التذاكر؛
- ضمان أمن البيانات السرية وسلامة المعلومات وتوافر الأصول وحمايتها من الانتهاكات وسرقة البيانات والبرامج الضارة، مما قد يكون له تأثير سلبي على أصول الشركة.
- إرسال الرسائل القصيرة عبر الإنترنت وإدارة المعلومات الإحصائية؛
- ربط رقم الهاتف المحمول بحساب IBAN وتوفير خدمات الدفع؛
- خدمة عملاء Paysera وضمان الجودة؛
- التسويق المباشر؛
- جمع المعلومات الإحصائية وإدارتها؛
- ربط بطاقات الدفع بتطبيق Paysera للهاتف المحمول.
- تقييم التصنيف الائتماني وإدارة مخاطر الائتمان وصنع القرار الآلي.

تشترك الأطراف الأخرى و (أو) صاحب الامتياز في معالجة البيانات الشخصية للأغراض المتصلة مباشرة بهذا الغرض.

ما هي الحقوق التي يتمتع بها أصحاب البيانات بموجب هذه الاتفاقية؟

نظرا لأن أصحاب البيانات لديهم مجموعة من الحقوق بموجب اللائحة العامة لحماية البيانات والقوانين الوطنية ذات الصلة ، فقد وافق مانح الامتياز والأطراف الأخرى على الإجراءات التالية للسماح لأصحاب البيانات بممارسة هذه الحقوق:
1. يزود صاحب الامتياز صاحب البيانات بنسخة من البيانات الشخصية المخزنة في نظام Paysera على النحو المطلوب بموجب المادة 15 من اللائحة العامة لحماية البيانات GDPR (حق الوصول إلى البيانات الشخصية).
2. يجوز لصاحب البيانات أن يطلب تصحيح أي بيانات شخصية غير دقيقة يحتفظ بها المراقب المشترك بموجب المادة 16 من GDPR (الحق في تصحيح البيانات الشخصية التي يوفرها موضوع البيانات). ويقوم صاحب الامتياز بتصحيح البيانات.
3. قد يطلب صاحب البيانات محو البيانات الشخصية التي يحتفظ بها المراقب المشترك بموجب المادة 17 من GDPR (حق محو البيانات الشخصية). يحذف صاحب الامتياز البيانات (باستثناء البيانات التي يجب الاحتفاظ بها بسبب قانون الولاية الذي تخضع له الأطراف الأخرى) ويبلغ جميع الأطراف الأخرى بها.
4. يتولى صاحب الامتياز إدارة طلبات تقييد المعالجة بموجب المادة 18 من GDPR (حق تقييد المعالجة)، وفي حالة استمرار تقييد المعالجة، يقوم صاحب الامتياز بإبلاغ الأطراف الأخرى بذلك. وحيثما يتعلق هذا الطلب بعمليات اتفاق المراقب المالي المشترك التي تجريها الأطراف الأخرى وحدها أو البيانات التي تحتفظ بها الأطراف الأخرى وحدها، يحال هذا الطلب مباشرة إلى الأطراف الأخرى.
5. يتولى صاحب الامتياز إدارة أي طلبات لنقل البيانات بموجب المادة 20 من GDPR (حق نقل البيانات). وحيثما يتعلق هذا الطلب بالعمليات التي تجريها الأطراف الأخرى وحدها أو البيانات التي تحتفظ بها الأطراف الأخرى وحدها، يحال الطلب ذي الصلة مباشرة إلى الأطراف الأخرى.
يعمل صاحب الامتياز بموجب هذا الاتفاقية كوسيط بين المراقبين المشتركين و أصحاب البيانات، غير أنه يجوز لصحاب البيانات أن يمارس حقوقه ضد كل من المراقبين على النحو المنصوص عليه في المادة 26 (3) من GDPR.
يجب على صاحب الامتياز والأطراف الأخرى تزويد صاحب البيانات بالمعلومات المطلوبة بموجب المادتين 13 و 14 من GDPR عن طريق إشعار على مواقعهم الإلكترونية.

إلى متى يخزن المراقبون المشتركين بياناتك الشخصية؟

يتم حذف البيانات الشخصية للمستخدمين السابقين لخدمات Paysera أو عدم الكشف عن هويتهم من قبل الأطراف الأخرى في إطار:
1. الفترة التي يحددها قانون الاتحاد الأوروبي أو قانون الولاية الذي تخضع له الأطراف الأخرى أو (و)
2. الفترة المحددة في الاتفاقيات مع صاحب البيانات أو (و)
3. الفترة المحددة في القواعد الداخلية للأطراف فيما يتعلق بمعالجة البيانات.

بموجب قوانين أي دولة تتم معالجة البيانات المشتركة؟

Tتخضع اتفاقيته لقانون المملكة المتحدة وتخضع
للاختصاص القضائي الحصري لمحاكم المملكة المتحدة.

يرجى ملاحظة أنه يجوز تعديل هذه الاتفاقية أو استكمالها دون أي إشعار مسبق لأصحاب البيانات. لذلك ، نشجعك بشدة على زيارة هذه الصفحة بانتظام لمواكبة أي تغييرات محتملة.

المعلومات المطلوبة بموجب المادة 13 من اللائحة العامة لحماية البيانات

(أ) المراقب المشترك للبيانات التي تقدمها هو Paysera Ltd وأي طرف آخر في اتفاقية المراقب المشترك.
(ب) لدى صاحب الامتياز مسؤول معين لحماية البيانات (DPO). يمكن الاتصال بـ DPO مباشرة عبر عنوان البريد الإلكتروني dpo@paysera.com و (أو) برسالة إلى Gunnersbury Court Bollo Lane 43، لندن، المملكة المتحدة، W3 8JN.
(ج) تتم معالجة بياناتك لغرض صيانة وخدمة نظام Paysera وضمان توفير خدمات Paysera بطريقة فعالة. يمكن العثور على معلومات إضافية في سياسة الخصوصية في Paysera. إذا أبرمت عقدًا مع الطرف الآخر، يجب على صاحب الامتياز معالجة بياناتك أثناء تقديم الخدمات للطرف الآخر. يجب أن تكون بياناتك متاحة للطرف الآخر الذي يقدم لك خدمات Paysera. يجب أن تكون معلوماتك متاحة أيضًا لجميع الأطراف الأخرى للسماح لهم بتقديم خدمات أفضل ضمن نظام Paysera. الأساس القانوني للمعالجة هو اتفاقية الخدمة الخاصة بك مع الطرف الآخر.
(د) تتم معالجة بياناتك في مكاتب صاحب الامتياز وأي طرف آخر تبرم معه اتفاقية خدمة.
(ر) يمكن لصاحب الامتياز نقل بياناتك الشخصية إلى مؤسسات أخرى داخل شبكة Paysera. عادة ما تكون هذه التحويلات مطلوبة لغرض

توفير خدمات Paysera لك. يجب إدراج طبيعة وغرض عمليات النقل هذه على وجه الدقة في الموقع الإلكتروني لصاحب الامتياز.
(ف) يمكن نقل بياناتكم إلى دولة ثالث أو منظمة دولية مع وجود قرار الكفاية من قبل مكتب مفوض المعلومات في المملكة المتحدة. في حالة عمليات النقل المحالة إلى المادة 46 أو 47، أو المادة 49 (1) من اللائحة العامة لحماية البيانات، يجب إدراج الضمانات المناسبة أو المناسبة التي سيتم القيام بها على الموقع الإلكتروني لصاحب الامتياز.

هذه المعلومات مطلوبة بموجب المادة 14 من اللائحة العامة لحماية البيانات لجميع المنظمات التي تلقى منها صاحب الامتياز والأطراف الأخرى بيانات شخصية ولم يتم الحصول عليها مباشرة من صاحب البيانات.

الغرض من جمع البيانات: تحديد العميل، وتقديم خدمات الدفع (فتح الحساب، وتحويل الأموال، وتحصيل الدفعات، وتقييم التصنيف الائتماني، وإدارة مخاطر الائتمان، وما إلى ذلك)، أو تنفيذ الالتزامات القانونية الأخرى لمقدم خدمة الدفع. ولهذا الغرض، يمكن تجهيز البيانات الشخصية التالية: الاسم واللقب ورقم الهوية الشخصية والعنوان وتاريخ الميلاد والبيانات من وثيقة الهوية ونسخة من الوثيقة والصورة والبث المباشر بالفيديو (بث الفيديو المباشر) والتسجيل والمواطنة وعنوان البريد الإلكتروني ورقم الهاتف ورقم حساب الدفع وعنوان الملكية الفكرية والنشاط الحالي والوظيفة العامة الحالية والبيانات الأخرى المطلوبة بموجب قوانين منع غسل الأموال وتمويل الإرهاب.
مقدمو البيانات: مؤسسات الائتمان وغيرها من المؤسسات المالية وفروعها، والسجلات وقواعد البيانات الرسمية للتحقق من بيانات الوثائق الشخصية (قواعد بيانات الوثائق المنتهية الصلاحية وقواعد البيانات الدولية الأخرى)، وسجلات التحقق من السلطة (سجلات السلطة الموثقة وقواعد البيانات الأخرى)، وسجلات الأشخاص العاجزين والمعوقين، وسجلات السكان، وملفات المدين الموحدة للشركات، والشركات التي تحتفظ بسجلات الجزاءات الدولية، والأشخاص الآخرون. تنشر القائمة الكاملة لأصحاب البيانات مع سياسة الخصوصية لصاحب الامتياز والأطراف الأخرى.

الغرض من جمع البيانات: إدارة الديون.
ولهذا الغرض، يمكن معالجة البيانات الشخصية التالية: الاسم، واللقب، ورقم الهوية الشخصية، والعنوان، وتاريخ الميلاد، والبيانات من وثيقة الهوية، وعنوان البريد الإلكتروني، ورقم الهاتف، ورقم حساب الدفع، وعنوان الملكية الفكرية، وكشوف حساب الدفع.
مقدمو البيانات: مؤسسات الائتمان والمال والدفع و (أو) الأموال الإلكترونية، وسجلات السكان، والشركات التي تعالج ملفات المدين الموحدة، والأشخاص الآخرين. تنشر القائمة الكاملة لأصحاب البيانات مع سياسة الخصوصية الخاصة بصاحب الامتياز والأطراف الأخرى.